

مصرف الريان ش.م.ق

البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة غير المدققة

٢٠٠٩ مارس ٣١

الإرنست و يونغ

محاسبون فاندونيون
مسدوق بريد ١١٤
الطابق ٣٠، برج آل عبد الغني
طربة المطار
الدوحة - دولة قطر
هاتف: +٩٦٣ ٤٤١ ٥٥٩٩
فاكس: +٩٦٣ ٤٤١ ٤٦٤٩
www.ey.com/me

تقرير مراجعة البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة إلى مجلس الإدارة الكرام مصرف الريان ش.م.ق

المقدمة

لقد راجعنا البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة لمصرف الريان ش.م.ق ("المصرف") وشركاته التابعة (يشار إليهم جمِيعاً بـ "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ والتي تتضمن الميزانية العمومية المرحلية المجمعة كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ وبيانات الدخل والتغيرات التدافية والتغيرات في حقوق الملكية المرحلية المجمعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات المتممة لها.

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة وفقاً للسياسات المحاسبية المفصح عنها في إيضاح رقم ٢. إن مسؤوليتنا هي إيداء حكم حول هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

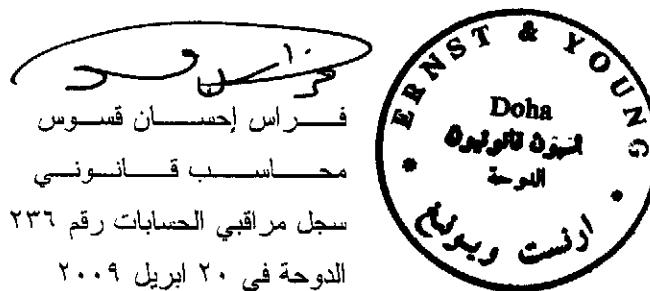
نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي ٢٤١٠ المتعلق بإجراءات المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها المدقق المستقل للمؤسسة". وتكون مراجعة المعلومات المالية المرحلية من إجراء استفسارات أساساً من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وتطبيق إجراءات تحليية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل كثيراً عن نطاق تدقيق يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية ، وبالتالي لا نستطيع الحصول على التأكيد الذي يمكن أن نحصل عليه عن كافة الأمور الهامة خلال أعمال تدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأياً حول تدقيق هذه البيانات المالية المرحلية.

نتائج المراجعة

استناداً على مراجعتنا ، لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة المرفقة لم يتم إعدادها ، من كافة النواحي المادية ، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصح عنها في إيضاح رقم ٢.

عن إرنست و يونغ



مصرف الريان ش.م.ق

الميزانية العمومية المختصرة المجمعة
٣١ مارس ٢٠٠٩

٣١ مارس ٢٠٠٨ (مراجعة) الف ريال قطري	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدقة) الف ريال قطري	٣١ مارس ٢٠٠٩ (مراجعة) الف ريال قطري	إيضاحات	الموجودات
٤,٧٩٢,٩٠٩	٥٠١,٢٠٩	٦١٣,٥٠٧		نقد وأرصدة لدى مصرف قطر المركزي
٢,٤١٢,٦٣٠	١,٢٨٥,٥٧١	٣,٠٧٩,٥٥٤		أرصدة واستثمارات لدى البنوك والمؤسسات المالية
٦,٥٨٧,١٧٥	١٣,٣٢٥,٧٣٧	١٤,٤٨٩,٨٩٥		ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
٥٥١,١٤٥	٩١١,٨٦١	٩٥٤,٠١٢		استثمارات مالية
٩,٢٩٠	٦١,٢٢٢	٦١,٤٦٦		استثمارات في شركات زميلة
٧٦,٤٦٤	٨٥,٢٦٣	٨٧,٧٣٧	٤	عقارات وأثاث ومعدات
٩٥٦,٧٣٤	٥٩٨,٢١٦	٥٤١,٣١٥		موجودات أخرى
١٥,٣٨٦,٣٤٧	١٦,٧٦٩,٠٧٩	١٩,٨٢٧,٤٨٦		إجمالي الموجودات
المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق				
وحقوق الملكية				
٣١٢,٩٩٠	٤١٣,٧١٦	٦٢٥,٠٦٦		الحسابات الجارية للعملاء
٣١٠,٣٣٣	-	-		الحسابات الجارية للبنوك
٤٧٦,٢٦٥	١٧٦,٩٩٣	٧٨١,١٥٩		مطلوبات أخرى
١,٠٩٩,٥٨٨	٥٩٠,٧٠٩	١,٤٠٦,٢٢٥		إجمالي المطلوبات
٩,٢٨٦,٢٩٣	١٠,٤٨٤,١٠٥	١٣,١٣١,٩٤٢		حقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
حقوق الملكية				
٤,١٢٤,٦٥٤	٤,١٢٤,٦٥٤	٤,١٢٤,٦٥٤		رأس المال المدفوع
٤٥٣,٦١٢	٥٤٥,٣١٦	٥٤٥,٣١٦	٥	احتياطي قانوني
٣٨٧	(٥,٦٤)	(١,١٥)		احتياطي قيمة عادلة
٨٢,٩١٠	١٩٩,٨٨٥	١٩٩,٨٨٥	٦	احتياطي مخاطر
-	٦١٨,٦٩٨	-	٧	توزيعات مقترحة
٣٣٨,٩٠٣	٢١٠,٧٧٦	٤٢٠,٥٩٩		أرباح مدورة
٥,٠٠٠,٤٦٦	٥,٦٩٤,٢٦٥	٥,٢٨٩,٣١٩		إجمالي حقوق الملكية
١٥,٣٨٦,٣٤٧	١٦,٧٦٩,٠٧٩	١٩,٨٢٧,٤٨٦		إجمالي المطلوبات وحقوق أصحاب حسابات الاستثمار المطلق وحقوق الملكية

عادل مصطفوي
الرئيس التنفيذي - مصرف الريان

د. حسين علي العبد الله
رئيس مجلس الإدارة والعضو المنتدب

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة.

مصرف الريان ش.م.ق

بيان الدخل المختصر المجمع
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩

للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
الف ريال قطري	الف ريال قطري		
(مراجعة)	(مراجعة)		
٩٥,٩٦٥	٢٠٥,٩٤٠		إيرادات الأنشطة التمويلية
١٤٤,١٥٣	١٨,٣٤٢		إيرادات الأنشطة الاستثمارية
<u>٢٤٠,١١٨</u>	<u>٢٢٤,٢٨٢</u>		مجموع إيرادات الأنشطة التمويلية والاستثمارية
٧٠,٤٨٩	٤٧,٥٣٧		إيرادات عمولات ورسوم
(١٣٤)	-		مصاريفات عمولات ورسوم
<u>٧٠,٣٥٥</u>	<u>٤٧,٥٣٧</u>		صافي إيرادات عمولات ورسوم
٣,٥٦٥	٨,٨٠٣		أرباح عمليات النقد الأجنبي
-	٨٥,٨٦٨		إيرادات أخرى
-	٢٤٤		أرباح من استثمارات في شركات زميلة
<u>٣١٤,٠٣٨</u>	<u>٣٦٦,٧٣٤</u>		إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣٥,٠١٤)	(٤٩,٠٠٧)		مصاريف عمومية وإدارية
(٢,٥٨٧)	(٣,٨١٢)		استهلاكات
-	(٢,٢٥٤)		مخصص انخفاض قيمة الذمم والأنشطة التمويلية
<u>٢٧٦,٤٣٧</u>	<u>٣١١,٦٦١</u>		أرباح الفترة قبل خصم نصيب أصحاب حسابات الاستثمار المطلق
يخصم: نصيب أصحاب حسابات الاستثمار المطلق من :			
(٥٣,٦٦٢)	(١٠١,٨٦٨)		صافي الربح
(٤,٩٨٥)	-		احتياطي مخاطر
<u>٢١٧,٧٩٠</u>	<u>٢٠٩,٧٩٣</u>		أرباح الفترة العائدة لمساهمين
<u>٠,٢٩</u>	<u>٠,٢٨</u>		العائد الأساسي والمعدل للسهم من الأرباح (ريال قطري)

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة.

مصرف الريان ش.م.ق

بيان التدفقات النقدية المختصرة المجمعة
للفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩

التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل أرباح الفترة

تعديلات لتسوية الأرباح مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل: استهلاكات مخصوص انخفاض قيمة الذمم والأنشطة التمويلية
أرباح من استثمارات في شركات زميلة

أرباح التشغيل قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات المستخدمية بأنشطة التشغيل

(94,380) (19,81+)
 100,662 (1,167,412)
 (029,773) 57,9.1

**صافي النقص (الزيادة) في الموجودات:
الاحتياطي النقدي لدى مصرف قطر المركزي
ذمم وأرصدة الأنشطة التمويلية
موجودات أخرى**

(92,844)	211,301
310,333	-
387,349	704,166
223,301	(98,190)

**صافي الزيادة (النقص) في المطلوبات:
أرصدة الحسابات الجارية للعملاء
أرصدة الحسابات الجارية للبنوك
مطلوبات أخرى**

صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) من أنشطة التشغيل

$$\begin{array}{r} (20, 313) \\ (28, 690) \\ \hline 140, 620 \end{array} \quad \begin{array}{r} (63, 620) \\ (6, 286) \\ \hline 20, 428 \end{array}$$

التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار
شراء استثمارات مالية
شراء عقارات ومعدات
متحصلات من بيع استثمارات مالية

صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) من أنشطة الاستثمار

(۳۷۴,۹۶۸)	(۶۱۸,۶۹۸)
۴,۳۸۰,۱۴۱	۲,۶۴۷,۸۳۷
۴,۰۱۰,۱۷۳	۴,۰۲۹,۱۳۹
۴,۳۳۰,۰۹۱	۱,۸۸۷,۴۷۱
۲,۷۰۹,۸۷۲	۱,۴۱۰,۷۷۰
۷,۰۳۹,۹۰۳	۴,۳۰۲,۱۳۱

التدفقات النقدية من أنشطة التمويل مدفوعات توزيعات الأرباح صافي الزيادة في حقوق أصحاب حسابات الاستهلاك

صافي التدفقات النقدية من أنشطة التمويل

صافي الزيادة في النقد وما في حكمه خلال الفترة

١٦٢ صندوق النقد وما في حكمه في ١٧ ناير

رسيد النقدي في حكمه في ٣١ مارس

شكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة.

مکرر انگلیش میں

بيان التقديرات في حقوق الملكية المرحلية المختصرة المجمعة للفترة الثالثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩

تشكل الإضافات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة للمجموعة.

مختصر الریان شیخ م. ق.

٢٠٠٩ مارس ٣١ في الممتلكات المرحلية المختصرة بالمجمعه - تتمة
٢٠٠٩ مارس ٣١ في الممتلكات المرحلية المختصرة بالمجمعه - تتمة

تشكل الإضافات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة.

إيضاحات حول البيانات المالية المختصرة المجمعة

٣١ مارس ٢٠٠٩

١ الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تم تأسيس مصرف الريان ش.م.ق ("المصرف") كشركة مساهمة قطرية عامة بموجب المادة ٦٨ من القانون التجاري القطري رقم ٥ لسنة ٢٠٠٢ وقرار وزير الاقتصاد والتجارة رقم ١١ المؤرخ ٤ يناير ٢٠٠٦.

يعمل المصرف في الأنشطة المصرافية والتمويلية والاستثمارية وفقاً للنظام الأساسي للمصرف ومبادئ الشريعة الإسلامية ولوائح مصرف قطر المركزي.

يعمل المصرف من خلال مقره الرئيسي الكائن في شارع حمد الكبير في الدوحة وثلاث فروع داخل دولة قطر. إن المصرف مدرج وأسهمه متداولة في سوق الدوحة للأوراق المالية.

تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية المختصرة المجمعة لمصرف الريان ش.م.ق. لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ بقرار من مجلس الإدارة بتاريخ ١٩ إبريل ٢٠٠٩.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية المتتبعة

أسس إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة

تم إعداد البيانات المالية المختصرة وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". والتعليمات المصرافية ذات العلاقة الصادرة من مصرف قطر المركزي. فيما لم تغطيه معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية ذات الصلة.

يجب أن تقرأ هذه البيانات المرحلية المختصرة المجمعة مع البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ والإيضاحات المرفقة بها.

لا تحتوي البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة على كل المعلومات والإيضاحات المطلوبة لإصدار بيانات مالية كاملة بما يتلائم مع متطلبات معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية. إضافة إلى ذلك ليس بالضرورة أن تعطي نتائج الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

خلال الفترة قامت المجموعة بتطبيق معايير المحاسبة الدولية الجديدة أو المعدلة والسااري مفعولها لفترات المالية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية المتبعة - تتمة

أسس إعداد البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة - تتمة

المعيار الدولي للتقارير المالية ٨ - قطاعات التشغيل

يطلب المعيار الجديد الذي حل محل "المعيار المحاسبة الدولي ١٤" أن توجد "طريقة إدارية" يتم بها عرض قطاعات التشغيل بنفس الأسس المستخدمة لأغراض التقارير الداخلية التي تقدم إلى المسئول الأول متخد قرارات التشغيل بالمصرف. قرر المصرف أن القطاعات المحددة وفقاً للمعيار الدولي ٨ هي نفس القطاعات التجارية المحددة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي ١٤. يبين الإيضاح ٣ حول البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة الإفصاحات المطلوبة بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية ٨.

تتضمن البيانات المالية المرحلية المختصرة المجمعة البيانات المالية لمصرف الريان (ش.م.ق) وشركته التابعة شركة الريان للاستثمار ذ.م.م. يمتلك المصرف ١٠٠٪ من رأس المال المصدر لشركة الريان للاستثمار ذ.م.م. ("شركة تابعة"). تم تأسيس شركة الريان في ٣ إبريل ٢٠٠٧ في دولة قطر برأس مال مصدر ومدفوع بالكامل ١٠٠ مليون دولار أمريكي.

السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المرحلية المختصرة المجمعة مطابقة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

٣ التحليل القطاعي

يعلم المصرف في قطاع أعمال رئيسي واحد هو النشاط المصرفي الإسلامي. وجغرافياً تتواجد أعمال المصرف داخل دولة قطر حيث توجد جميع موجوداته وأنشطته.

٤ عقارات وأثاث ومعدات

خلال الثلاث أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ، قامت المجموعة بشراء موجودات بتكلفة ٦,٢٨٦ ألف ريال قطري (٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ : ٤٧,٧٦٤ ألف ريال قطري).

إيضاحات حول البيانات المالية المختصرة المجمعة

٣١ مارس ٢٠٠٩

٥ الاحتياطي القانوني

ينص قانون مصرف قطر المركزي رقم ٣٣ لسنة ٢٠٠٦ على تحويل ما نسبته ١٠٪ من صافي ربح الفترة إلى الاحتياطي القانوني بالإضافة إلى ذلك بموجب اجتماع الجمعية العامة غير العادية التي عقدت بتاريخ ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨ تمت الموافقة على تعديل النظام الأساسي لتتص على تحويل ١٠٪ من صافي ربح الفترة إلى الاحتياطي القانوني حتى يبلغ رصيده ما يعادل ١٠٠٪ من رأس المال المدفوع.

لم يتم تحويل أية مبالغ إلى الاحتياطي خلال الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ، حيث أن المصرف سيقوم بتحويل المبالغ في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٦ احتياطي المخاطر

بناء على تعليمات مصرف قطر المركزي تم تكوين احتياطي مخاطر لمواجهة أية التزامات غير محددة تتعلق بالتمويل المنووح للقطاعين العام والخاص ، وبحد أدنى ١,٥٪ من إجمالي التمويل المباشر المنووح من المصرف وفروعه داخل وخارج قطر بعد استبعاد قيمة المخصص الخاص والأرباح المتعلقة. يتم استثناء التمويل بضمان نقدى وأية تمويل منووح أو مضمون من وزارة المالية ، ويتم خصمها من حصة المساهمين من الأرباح القابلة للتوزيع حسب تعليمات مصرف قطر المركزي رقم ٢٠٠٨/٨٧.

٧ التوزيعات

في ٣١ مارس ٢٠٠٩ ، وافقت الجمعية العامة على دفع توزيعات نقدية بلغت ١٥٪ من رأس المال المدفوع.

٨ الالتزامات

(أ) التزامات إيجارات تشغيلية

للمصرف اتفاقيات إيجار طويلة الأجل تتعلق بمباني المصرف. فيما يلي الحد الأدنى لإجمالي مدفوعات الإيجارات المستقبلية بموجب هذه الاتفاقيات:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ مارس ٢٠٠٩
الف	الف
ريال قطري (مدقة)	ريال قطري (مراجعة)

١٩,٦٧٦	١٩,٥٧٦
٣٧,٧٢١	٣٢,٨٢٧
<u>٥٧,٣٩٧</u>	<u>٥٢,٤٠٣</u>

مستحقة الدفع خلال سنة
مستحقة الدفع بعد سنة ولا تتجاوز خمس سنوات

مصرف الريان ش.م.ق

إيضاحات حول البيانات المالية المختصرة المجمعة

٣١ مارس ٢٠٠٩

٨ الالتزامات - تتمة

(ب) التزامات مؤجلة أو محتملة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ مارس ٢٠٠٩
الف	الف
ريال قطري (مدقة)	ريال قطري (مراجعة)

٢,٨٦٣,٨٧٢	٣,٥٨٧,٣٣٤
<u>٦٧٢,٩٤٤</u>	<u>٦٥٨,٢٨٥</u>
<u>٣,٥٣٦,٨١٦</u>	<u>٤,٤٤٥,٦١٧</u>

خطابات الضمان
اعتمادات مستدبة

(ج) تعهادات وارتباطات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ مارس ٢٠٠٩
الف	الف
ريال قطري (مدقة)	ريال قطري (مراجعة)

٢,٥٨٠,٧٦١	٢,٥٧٦,١٣٠
<u>١٣,٢٢٣,٠٣٦</u>	<u>١٠,٢٩٠,٣٤٧</u>
<u>١٥,٨٠٣,٧٩٧</u>	<u>١٢,٨٦٦,٤٧٧</u>

عقود مقايضة أسعار الأرباح
أرصدة الاستثمار المقيد

٩ النقد وما في حكمه

ويتمثل بالنقد والأرصدة المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ امتلاكها وذلك لأغراض إعداد بيان التدفقات النقدية وتتضمن أرصدة النقد والأرصدة لدى مصرف قطر المركزي باستثناء الاحتياطي النقدي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية.